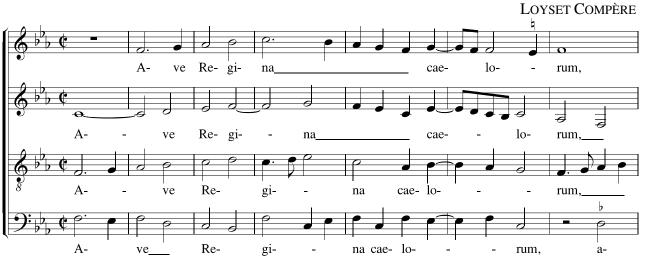
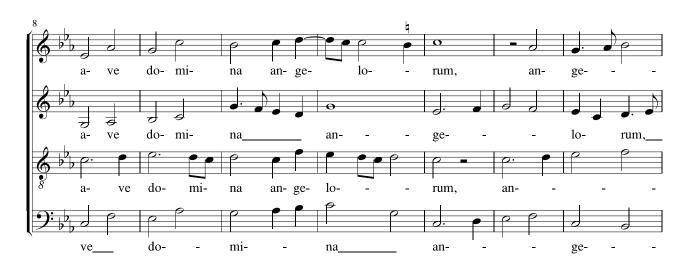
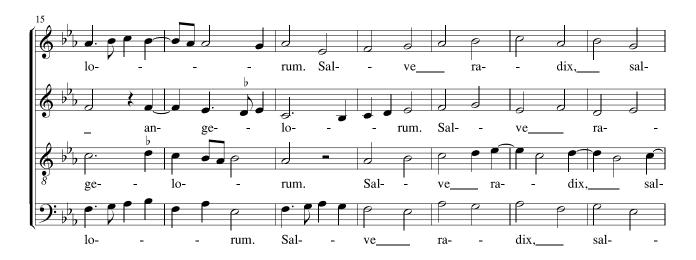


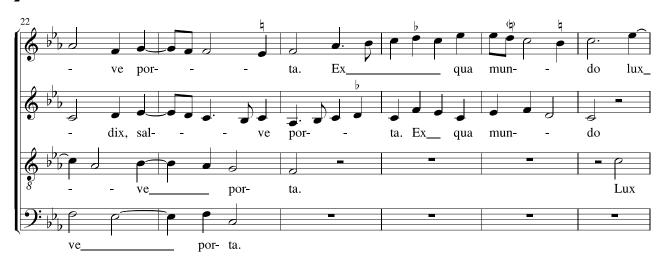
Ave regina caelorum

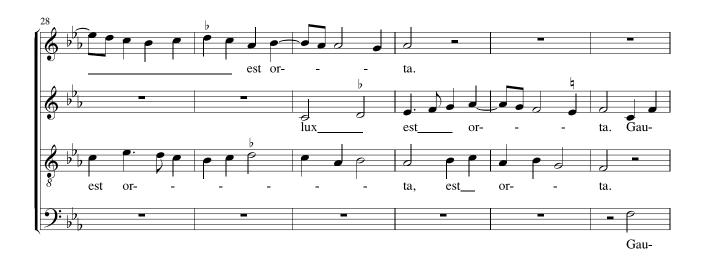


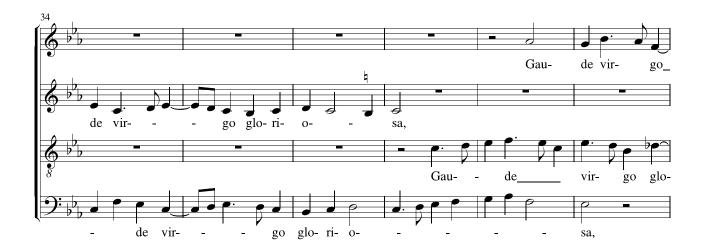




For notes and translation, see page 4.

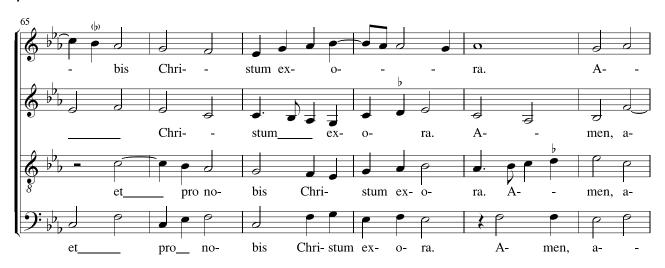


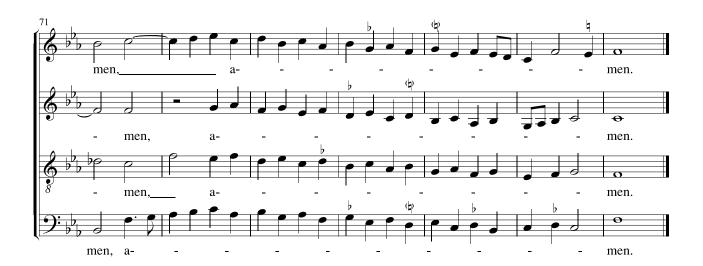












Sources:

MS 2269 (Librone 1), Archivo della Veneranda Fabbrica del Duomo, Sezione Musicale, Milan

Note values halved. Transposed down a tone. In the source, only part of the text is underlaid.

 $\textit{Text:} \ \ \text{Marian antiphon, for use from Candlemas to the Wednesday of Holy Week.}$

Translation

Hail, queen of heaven, hail, lady of the angels, welcome root, welcome gate, from whom a light has risen to the world. Rejoice, glorious virgin, lovely above others. Hail, most fair one and plead for us to Christ.

Lynn Halpern Ward (*The "Motetti Missales" Repertory Reconsidered*, Journal of the American Musicological Society, Vol. 39, No. 3 - Autumn 1986) has suggested that this piece may be part of a *motetti musicali* cycle: a Milanese practice of substituting the movements of a mass with motets. In its source, Librone 1, it is grouped with other motets from this conjectural cycle: it appears between *Ave virgo gloriosa* and *O admirabile commercium*. Whether or not all the components of Ward's proposed cycle were ever performed as a unit, it seems likely that they were used in the groupings in which they appear in the Libroni.